

# Pro Velo

# 2018



**Explorer Bruxelles à vélo**

**Verken Brussel per fiets**

**Explore Brussels by bike**

Programme des balades guidées  
Programma gegendste tochten  
Guided tours programme

# BALADES PROGRAMMÉES / VAST PROGRAMMA / SCHEDULED TOURS

## Balades guidées à dates fixes, avec ou sans location de vélos

Les balades sont ouvertes à tous, le rythme étant modéré et adapté aux participants. En cas d'imprévu ou s'il y a moins de cinq inscrits à une balade, Pro Velo se réserve la possibilité d'annuler celle-ci.

## Gegidste tochten, op vaste data, met of zonder fietsverhuur

Onze fietstochten zijn toegankelijk voor iedereen, het tempo wordt aangepast aan de groep. Bij onverwachte omstandigheden of minder dan vijf inschrijvingen, kan Pro Velo beslissen de tocht te annuleren.

## Guided tours on fixed dates, with or without bike rental

Anyone is welcome to ride along. The pace is adapted to each group. In the case of unexpected circumstances, or if there are less than five participants, Pro Velo might change or cancel the tour.



Plus de détails sur le contenu des balades : [www.provelo.org/tourisme](http://www.provelo.org/tourisme)

Meer details over de inhoud van de tochten: [www.provelo.org/toerisme](http://www.provelo.org/toerisme)

More details about our bike tours: [www.provelo.org/en/tourism](http://www.provelo.org/en/tourism)

# RÉSERVATION / RESERVEREN / BOOKING

## TARIFS / PRIJZEN / PRICES

### Balade d'un demi-jour / Fietstochten van een halve dag / Half-day bike tours

o € 15/p.\*

o € 10/p.\*



(+ € 10/

Vélo classique  
Stadsfiets  
City bike

& € 18/

Vélo électrique  
Elektrische fiets  
E-bike

\*Certains circuits comportent un supplément, voir le programme. Consommations éventuelles non comprises.

**Réductions** : - 10 % pour les membres du GRACQ / Fietsersbond, les possesseurs de la Carte Jeunes européenne, les détenteurs d'un ticket Thalys (ou l'e-mail de confirmation), les étudiants et les chômeurs, **sur présentation de la carte membre**. - 40 % pour les enfants de 6 à 12 ans.

\*Voor sommige tochten vragen we een supplement. Eventuele consumpties zijn niet in de prijs inbegrepen.

**Korting**: -10% voor CJP-kaarthouders, werklozen, studenten en leden van de Fietsersbond / GRACQ, **op vertoon van hun lidkaart**. -40% voor kinderen van 6 tot 12.

\*We charge a small supplement for some tours, as mentioned in the calendar. Drinks are not included.

**Discount**: -10% for students, unemployed, holders of a European Youth Card, and members of Fietsersbond / GRACQ, **upon presentation of their membership card**. -40% for 6 to 12-year-olds.

## LÉGENDE / LEGENDE / LEGENDE



Balade soutenue financièrement par Bruxelles Environnement / Tocht financieel ondersteund door Leefmilieu Brussel / Tour co-financed by Brussels Environment



Balade soutenue financièrement par VisitBrussels / Tocht financieel ondersteund door VisitBrussels / Tour co-financed by VisitBrussels



Balade gratuite / Gratis tocht / Free tour



Nouvelle balade / Nieuwe tocht / New tour



Très facile / Zeer Licht / Very light



Facile / Licht / Light



Athlétique / Atletisch / Athletic

Réservation indispensable / Reserveren verplicht / Booking required

[www.provelo.org/tour](http://www.provelo.org/tour) +32(0)2 502 73 55 [info@provelo.org](mailto:info@provelo.org)

## MARS / MAART / MARCH

 Sam	10/03	14:00	PV	3:30	FR	Art nouveau à Ixelles et Saint-Gilles	
 Zon	11/03	13:30	PV	4:00	NL	Art Deco en modernisme	
 Sam	17/03	13:30	Square	4:00	FR	Anderlecht : entre cités-jardins et quartiers bourgeois	 
 Zon	18/03	14:00	PV	3:30	NL	Art nouveau in Elsene en Sint-Gillis	
 Dim	18/03	14:00	Place Emi. B.	3:00	FR	L'Art Déco s'expose à Laeken	 
 Sam	24/03	14:00	PV	3:30	FR	Henri Jacobs ou l'Art nouveau pour tous	
 Zon	25/03	14:00	PV	3:30	NL	Art nouveau in Schaarbeek en de squareswijk	

## AVRIL / APRIL / APRIL

 Dim	01/04	13:30	Méto Mero.	4:00	FR	La Vallée de la Woluwe	
 Sam/Sat	07/04	13:30	PV	4:00	FR/EN	Bières et brasseries / Beers and breweries (+ € 4,50)	
 Sam	14/04	14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles gourmande (+ 5 €)	
 Dim	15/04	14:00	PV	3:30	FR	L'architecture bruxelloise dans les années 20	
 Sam	21/04	14:00	Tour & Taxis	4:00	FR	A la découverte des arbres remarquables	 
 Dim	22/04	14:00	PV	3:30	FR	Potagers collectifs	
 Zon	22/04	13:30	PV	4:00	NL	Erfgoeddag - Mystery Tour "Kiezen"	 

## ABRÉVIATIONS / AFKORTINGEN / ABBREVIATIONS

**PV** : Pro Velo - Rue de Londres 15 Londenstraat - Bruxelles 1050 Brussel

**Square** : Square de l'aviation, 1070 Anderlecht

**Place Emi. B.** : Place Emile Bockstael, 1020 Bruxelles, devant la maison de la Création Bruxelles Nord

**Méto Mero.** : Méto Merode






















DATE	HEURE	DÉPART	DURÉE	LANGUE	THÈME
DATUM	UUR	VERTREK	DUUR	TAAL	THEMA
DATE	HOUR	START	DURATION	LANGUAGE	THEME

PARTENAIRES  
PARTNERS  
PARTNERS

## AVRIL / APRIL / APRIL

 Sam	28/04 13:30	PV	4:00	FR	Bruxelles à la mode de chez nous	 
 Sam/Sat	28/04 14:00	PV	3:30	FR/EN	Victor Horta à vélo / Victor Horta by bike	
 Dim/Zon	29/04 10:00	PV	5:00	FR/NL	Serres royales / Koninklijke serres (+ € 2,50)	
 Dim/Zon	29/04 10:30	PV	5:00	FR/NL	Serres royales / Koninklijke serres (+ € 2,50)	

## MAI / MEI / MAY

 Mar	01/05 14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles des révolutionnaires	
 Sam	05/05 10:00	Quai	3:00	FR	L'Europe dans votre région	 
 Sam/Zat	05/05 14:00	Quai	3:00	FR/NL	L'Europe dans votre région / Europa in jouw regio	 
 Sam/Sat	05/05 14:30	Quai	3:00	FR/EN	L'Europe dans votre région / Europe at your doorstep	 
 Dim	06/05 13:30	PV	4:00	FR	Magritte, toujours si tendance (+ 4 €)	
 Jeu	10/05 14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles insolite et secret	
 Sam	12/05 14:00	PV	3:30	FR	Architecture et espaces verts	
 Dim/Zon	13/05 12:30	PV	4:30	FR/NL	La forêt de Soignes : toute une histoire / Het Zoniënwoud: een plaats met geschiedenis	
 Sam/Zat	19/05 14:00	PV	3:00	FR/NL	Mystery Tour : canal et nature / Mystery Tour: kanaal en natuur	
 Dim/Zon	20/05 14:00	PV	3:30	FR/NL	Bruxelles 14-18 au quotidien / Het dagelijkse leven in Brussels tijdens 14-18	

### ABRÉVIATIONS / AFKORTINGEN / ABBREVIATIONS

PV : Pro Velo - Rue de Londres 15 Londenstraat

Quai : Quai des Péniches 2 Akenkaai

DATE  
DATUM  
DATE

HEURE  
UUR  
HOUR

DEPART  
VERTREK  
START

DUREE  
DUUR  
DURATION

LANGUE  
TAAL  
LANGUAGE

THEME  
THEMA  
THEME

PARTENAIRES  
PARTNERS  
PARTNERS

## MAI / MEI / MAY

 	Sam/Sat	26/05	14:00	PV	3:30	FR/EN	Victor Horta à vélo / Victor Horta by bike	
	Dim	27/05	13:30	PV	4:00	FR	Bruxelles rural	 

## JUIN / JUNI / JUNE

	Sam	02/06	14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles à la mode de chez nous	
	Dim/Zon	03/06	14:00	PV	3:00	FR/NL	Mystery Tour : bleu et vert / Mystery Tour: blauw en groen	 
	Sam	09/06	14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles green et durable	
	Dim	10/06	14:00	PV	3:30	FR	Art nouveau à Schaerbeek et dans les squares	

Sam	16/06	Cycles du Terroir / Tochten langs eigen kweek (2 balades guidées / 2 begeleide tochten)					 
-----	-------	---	--	--	--	--	---

	Dim	17/06	13:30	PV	4:00	FR	Château et abbayes	
	Sam	23/06	14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles en musique	
	Dim	24/06	14:00	Tour & Taxis	4:00	FR	A la découverte des arbres remarquables	
	Sam/Sat	30/06	14:00	PV	3:30	FR/EN	Victor Horta à vélo / Victor Horta by bike	

## JUILLET / JULI / JULY

	Dim/Sun	01/07	14:00	PV	3:00	FR/EN	Bruxelles à bicyclette / Brussels by bike	
	Sam	07/07	14:00	PV	3:30	FR	Entre canal et Senne	
	Dim/Zon	08/07	14:00	PV	3:30	FR/NL	"Pocket parks" bruxellois / Brusselse "pocket parks"	
	Sam/Zat	14/07	14:00	PV	3:00	FR/NL	Mystery Tour : arbres et nature en ville / Mystery Tour: bomen en natuur in de stad	



## JUILLET / JULI / JULY

	Dim	15/07 13:30	PV	4:00	FR	Bruxelles rural		
	Sam/Zat	21/07 12:30	PV	4:30	FR/NL	La forêt de Soignes : toute une histoire / Het Zoniënwoud: een plaats met geschiedenis		
	Dim	22/07 14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles street art		
	Sam/Sat	28/07 14:00	PV	3:30	FR/EN	Victor Horta à vélo / Victor Horta by bike		
	Dim	29/07 14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles insolite et secret		

## AOÛT / AUGUSTUS / AUGUST


	Sam/Sat	04/08 14:00	PV	3:00	FR/EN	Bruxelles à bicyclette / Brussels by bike		
	Dim/Zon	05/08 12:30	PV	5:00	FR/NL	De la Cambre à la Hulpe / Ter Kameren naar Terhulpen		
	Sam/Sat	11/08 13:30	PV	4:00	FR/EN	Bières et brasseries / Beers and breweries (+ € 4,50)		
	Dim/Zon	12/08 14:00	PV	3:00	FR/NL	Mystery Tour : art et environnement / Mystery Tour: kunst en milieu		
	Mer	15/08 14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles à la mode de chez nous		
	Sam	18/08 14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles en musique		
	Dim/Zon	19/08 14:00	PV	3:00	FR/NL	Mystery Tour : forêt mystérieuse / Mystery Tour: geheimzinnig woud		
	Sam/Sat	25/08 14:00	PV	3:30	FR/EN	Victor Horta à vélo / Victor Horta by bike		



## AOÛT / AUGUSTUS / AUGUST


 Dim/Zon	26/08	12:30	PV	5:00	FR/NL	Tervueren, la colonie verte de Léopold II / Tervuren, groene kolonie van Leopold II	
---	-------	-------	----	------	-------	---	---



## SEPTEMBRE / SEPTEMBER / SEPTEMBER

 Sam/Sat	01/09	14:00	PV	3:30	FR/EN	Bruxelles gourmande / Gastronomically Brussels (+ € 5)	
---	-------	-------	----	------	-------	--	--

 Dim	02/09	14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles insolite et secret	
---	-------	-------	----	------	----	------------------------------	--



 Sam/Zat	08/09	14:00	Era.	3:30	FR/NL	Anderlecht, une commune en transition / Anderlecht in volle verandering	
---	-------	-------	------	------	-------	---	---



 Dim	09/09	14:00	PV	3:30	FR	Art nouveau à Ixelles et Saint-Gilles	
---	-------	-------	----	------	----	---------------------------------------	--

Sam/Zat/Sat	15/09	Journées du patrimoine (9 balades guidées)				
Dim/Zon/Sun	16/09	Openmonumentendagen (9 begeleide tochten)				
		Heritage Days (9 guided tours)				

 Sam	22/09	13:30	PV	4:00	FR	Bruxelles rural	 
---	-------	-------	----	------	----	-----------------	--

 Dim	23/09	14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles des révolutionnaires	
---	-------	-------	----	------	----	--------------------------------	--

 Sam/Sat	29/09	14:00	PV	3:30	FR/EN	Victor Horta à vélo / Victor Horta by bike	
--	-------	-------	----	------	-------	--	--

 Dim/Zon	30/09	14:00	PV	3:30	FR/NL	Mystery Tour : lutte contre le changement climatique / Mystery Tour: de strijd tegen klimaatverandering	
---	-------	-------	----	------	-------	---	---

### ABRÉVIATIONS / AFKORTINGEN / ABBREVIATIONS

**PV** : Pro Velo - Rue de Londres 15 Londenstraat


**Era.** : Hôpital Erasme, route de Lennik 808 Lennikweg, Bruxelles 1070 Brussel



## OCTOBRE / OKTOBER / OCTOBER

 Sam	06/10	14:00	Tour & Taxis	4:00	FR	A la découverte des arbres remarquables	 
 Dim	07/10	13:30	PV	4:00	FR	Cités Jardins	
 Sam	13/10	14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles à la mode de chez nous	
 Dim/Zon	14/10	12:30	PV	4:30	FR/NL	La forêt de Soignes : toute une histoire / Het Zoniënwood: een plaats met geschiedenis	
 Sam	20/10	14:00	PV	4:00	FR	Bruxelles gourmande (spécial Good Food)	
 Dim	21/10	14:00	PV	3:30	FR	Bruxelles street art	
 Sam/Sat	27/10	14:00	PV	3:30	FR/EN	Victor Horta à vélo / Victor Horta by bike	
 Dim/Zon	28/10	13:30	PV	4:00	FR/NL	Bruxelles cosmopolite / Brussel, culturele smeltkroes (+ € 3)	

## NOVEMBRE / NOVEMBER / NOVEMBER

 Dim	11/11	14:00	PV	3:00	FR	Edith Cavell, héroïne et résistante	
---	-------	-------	----	------	----	-------------------------------------	---

## DÉCEMBRE / DECEMBER / DECEMBER

 Jeu	13/12	17:00	PV	3:00	FR	Lumières de Noël	
---	-------	-------	----	------	----	------------------	--

# BALADES SUR DEMANDE / TOCHTEN OP AANVRAAG / TOURS ON REQUEST

## **Vous avez apprécié la balade ?**

Pro Velo organise des circuits sur mesure pour petits et grands groupes (jusqu'à 200 personnes).

## **Genoten van de fietstocht?**

Pro Velo organiseert ook graag tochten op maat, van kleine en grote groepen (tot 200 personen).

## **Did you enjoy the tour ?**

Pro Velo also organises tours on demand for small and bigger groups (up to 200 people).

[velotourisme@provelo.org](mailto:velotourisme@provelo.org)  
[fietstoerisme@provelo.org](mailto:fietstoerisme@provelo.org)



## LOCATION DE VÉLOS / FIETSVERRUUR / BICYCLE HIRE

### **Sans guide / Zonder gids / Without guide**

	Vélo classique Stadsfiets City bike	Vélo électrique Elektrische fiets E-bike
2 h	€ 7	€ 14
4 h	€ 13	€ 21
1 jour / dag / day	€ 16	€ 28

**Pro Velo loue également des vélos pour enfants, des remorques et des sièges enfant.**

**Pro Velo verhuurt ook kinderfietsen, aanhangwagens en kinderzitjes.**

Pro Velo also rents kids' bikes, trailers and child seats.

Conditions de location / huurvoorwaarden / rental terms : [www.provelo.org](http://www.provelo.org)

# HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN / OPENING HOURS

Haute saison  
Hoogseizoen  
High season

01/04 > 30/10

Semaine / Week : 10:00 - 13:00 / 13:30 - 18:00

Weekend : 10:00 - 13:00 / 13:30 - 18:00

Fermé / Gesloten / Closed : 02/4, 10/05, 21/05,  
21/06, 15/08

Basse saison  
Laagseizoen  
Low season

01/11 > 31/03

Semaine / Week : 10:00 - 13:00 / 13:30 - 17:00

Fermé / Gesloten / Closed : weekend



[www.provelo.org/tour](http://www.provelo.org/tour)

+32(0)2 502 73 55

[info@provelo.org](mailto:info@provelo.org)

Londenstraat 15 rue de Londres  
1050 Bruxelles / Brussel / Brussels

Crédits photos : tous droits réservés, liste complète sur demande.  
Auteursrechten foto's: alle rechten voorbehouden, volledige lijst beschikbaar op aanvraag.  
Copyright photos: all right reserved, complete photo credits on request.

Cette brochure a été imprimée sur du papier recyclé / Deze brochure werd gedrukt op gerecycleerd papier  
/ This brochure was printed on recycled paper

E.R. / V.U. : Pro Velo asbl / vzw, Londenstraat 15 rue de Londres, Bruxelles 1050 Brussel



[www.provelo.org/tour](http://www.provelo.org/tour)

+32 (0)2 502 73 55

[info@provelo.org](mailto:info@provelo.org)



Londenstraat 15 rue de Londres  
1050 Bruxelles / Brussel / Brussels

Partenaires / partners:



bruxelles  
environnement  
leefmilieu  
brussel  
.brussels



EXPLORE  
BRUSSELS



Fietsersbond

